

質 問 書

2022 年 5 月 16 日

「モンゴル国ウランバートル工場排水管理能力強化プロジェクト」

(公示日:2022 年 4 月 27 日/調達管理番号:22a00051)について、質問と回答は以下の通りです。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	14 頁、第 3 章 (3)業務従事予定者の経験、能力	【業務主任者(業務主任者/事業所排水計画)】の「対象国及び類似地域」に、「モンゴル国及び東アジア地域」と記載がございますが、東アジア地域に日本は含みますでしょうか。	もとより、日本での業務経験についても記すことになっており、日本も含みます。 「コンサルタント等契約におけるプロポーザルガイドライン」(2022 年 4 月)の p2~p3 “1)類似業務の経験” をご参照ください。
2	6 頁 第6条 実施方針及び留意事項 (7)モンゴル語文章の作成 8-9 頁 第8条 報告書等 および 16 頁 4. 見積書作成にかかる留意事項 (3)定額計上について	6 頁には、「ワークプラン、PDM、PO、M/M の作成における協議段階においては、先方理解の促進のために必要に応じてモンゴル語での協議資料を作成する」と記載があり、かつ 8-9 頁では、ワークプラン、業務進捗報告書、業務完了報告書のモンゴル語での作成が求められております。これら協議資料および報告書のモンゴル語への翻訳に係る費用は、16 頁に記載の定額計上分「資料等翻訳料: 3,600 千円」には含まれず、別途「5. 報告書作成費」等に計上する、との理解でよろしいでしょうか。	ご理解のとおりです。

3	<p>10 頁及び 11 頁 第 8 条 報告書等 (2) 業務進捗報告書、及び(3) 事業完了報告書</p>	<p>業務進捗報告書、及び事業完了報告書の記載項目として研修員受入実績と供与機材実績があります。本邦研修や供与機材について提案を想定されておりますでしょうか。またその場合、上記に係る経費は本見積りに含める必要がありますでしょうか。</p>	<p>必要に応じて本邦研修および供与機材については提案をしてください。経費については、別見積りでの提出をお願いします。また、現在 PDM 上に供与機材は含めていませんので、供与する際は先方と合意の上、PDM 等の修正が必要となります。</p>
---	---	---	---

以 上